

## حول هذا الدليل

هذا التوجيه مخصص للأشخاص الذين يستخدمون خدمات الرعاية الاجتماعية ويجدون صعوبة في إدارة أموالهم وممتلكاتهم. كما سيساعد الأسر ومقدمي الرعاية والعاملين في مجال الرعاية الاجتماعية على فهم المزيد عن خدمة التعيين والوكالة

يشرح هذا الدليل....

ما هو المعين وما هو النائب؛

من يمكنه استخدام الخدمة؛

- متى ستتدخل محكمة الحماية؛

- ما يمكن للمجلس أن يفعله وما لا يمكنه فعله إذا أصبحنا معينين أو نوابا؛

- كيف سنديركم أموالك إذا أصبحنا معيناً لك أو نائباً؛

- كم نتقاضى مقابل الخدمة ؟ و

- كيف يمكنك معرفة المزيد عن خدمات التعيين والوكالة

إذا كان هناك أي شيء في هذا التوجيه لا تفهمه، فيرجى التحدث إلى عامل الرعاية الصحية أو الاجتماعية باستخدام تفاصيل الاتصال الواردة في نهاية الدليل.

**مجلس ريدكار وكليفلاند بورو  
الرعاية الاجتماعية للبالغين**

**التوجيه العام**

**هذا هو دليلك إلى خدمة التعيين والوكالة في الشركات**

3	1. مقدمة إلى خدمة التعيين والوكالة
3.....	2 ما هو المعين؟ .....
3.....	3 ماذا يفعل المعين؟ .....
4.....	4 ما الذي لا يمكن أن يفعله المعين؟ .....
4.....	5 هل يمكن للمجلس أن يصبح الشخص المعين لمساعدتي في إدارة أموالي؟ .....
4.....	6 ماذا سيحدث لمدفووعات المزايا الخاصة بي؟ .....
4.....	7 هل هناك رسوم لخدمة تعيين الشركات؟ .....
5.....	8 ماذا يحدث إذا لم أعد بحاجة إلى معين لرعاية مزاياني؟ .....
5..	9 ما هو النائب؟ .....
5.....	10 ما هي محكمة الحماية، ومتى ستشارك فيها؟ .....
5..	11 ماذا يفعل النائب؟ .....
6.....	12 ما الذي لا يستطيع النائب فعله؟ .....
6.....	13 ماذا سيحدث لأموالي؟ .....
7.....	14. ماذا يحدث إذا امتلكت .....
7.....	15 هل هناك رسوم على خدمة .....
7.....	16 ماذا يحدث عندما يموت العميل؟ .....

## 1. مقدمة عن خدمة المعين والوكالة

يوفر مجلس ريدكار وكيلفلاند بورو خدمة التعيين والوكالة للأشخاص الذين يستخدمون خدمات الرعاية الاجتماعية، غير القادرين على إدارة أو اتخاذ قرارات بشأن أموالهم أو ممتلكاتهم. هذا عادة لأنهم يفتقرن إلى القدرة العقلية. قد يفتقر الناس إلى القدرة العقلية لعدد من الأسباب. على سبيل المثال:

- لديهم الخرف
- لديهم صعوبات في التعلم؛
- لديهم مشكلة في الصحة العقلية. أو
- لقد تعرضوا لإصابة خطيرة في الدماغ أو مرض

ليس على المجلس واجب توفير خدمة التعيين أو النيابة. لن نعمل كمعين أو نائب لك إلا إذا لم يكن لديك أي شخص آخر مستعد أو مناسب للقيام بذلك. ليس على المجلس واجب توفير خدمة التعيين أو النيابة. لن نعمل كمعين أو نائب لك إلا إذا لم يكن لديك أي شخص آخر مستعد أو مناسب للقيام بذلك.

في ريد كار وكيلفلاند، يعمل مدير البالغين والمجتمعات في أدوار إما المعين أو النائب. يقوم فريق شؤون الممتلكات والشؤون المالية بالواجبات اليومية نيابة عن المدير.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول خدمة التعيين والوكالة أدناه.

## 2. ما هو المعين؟

يمكن للمعين أن يتصرف نيابة عنك إذا كنت تتلقى مزايا من وزارة العمل والمعاشات (DWP) ولكنك تجد صعوبة في إدارة أموالك. يجب أن توافق وزارة العمل والمعاشات على أنك بحاجة إلى معين، وأن مقدم الطلب مناسب. عادة ما يكون المعين قريباً أو صديقاً موثقاً به. هناك أيضاً منظمات يمكن أن تعمل كمعين. يمكن أن تكون هذه المنظمات غير الربحية أو المحامين.

إذا لم يكن لديك أي شخص مستعد أو مناسب للعمل كمعين لك، فيمكن لمجلس Redcar and Cleveland Borough التقديم بطلب للتصرف. لن نعمل كمعين لك إلا إذا تلقيت الرعاية والدعم من خدمات الرعاية الاجتماعية لدينا.

## 3. ماذا يفعل المعين؟

المعين مسؤول عن المطالبة بالمزايا من وزارة العمل والمعاشات التقاعدية وإنفاق هذه المزايا لمصلحتك. وهذا يشمل:

• التقديم بطلب للحصول على المزايا الخاصة بك؛

• التأكد من استمرارك في تلقي المزايا أو مدفوّعات المعاش التقاعدي؛

• التأكد من حصولك على جميع المزايا التي يحق لك الحصول عليها؛

• سداد أي استحقاق أو مدفوّعات زائدة للمعاش التقاعدي الحكومي؛

• إخبار DWP أو خدمة المعاشات التقاعدية بأي تغيير في ظروفك؛

• استخدام المزايا الخاصة بك لدفع فواتير منزلك وأي رسوم رعاية يتعين عليك دفعها؛ و

• التأكد من حصولك على بدل شخصي لدفع تكاليف حياتك اليومية. يجب أن يوافق عامل الرعاية الاجتماعية للشخص على مبلغ البدل الشخصي.

## 4. ما الذي لا يمكن أن يفعله المعين؟

لا يمكن للمعين:

• اتخاذ القرارات بشأن المدخرات أو الاستثمارات؛

• اتخاذ قرارات بشأن ترتيبات المعيشة أو الرعاية الاجتماعية؛

- توقيع المستندات القانونية نيابة عنك - على سبيل المثال عقود الإيجار ؛ أو
- تحدث إلى أشخاص أو منظمات أخرى حول أموالك دون إذن كتابي منك.

## 5. هل يمكن للمجلس أن يصبح الشخص المعين لي لمساعدتك في إدارة أموالك؟

يمكن إحالتك إلى خدمة المعينين في المجلس إذا كنت:

- استخدام خدمات الرعاية الاجتماعية؛
- يزيد عمرهم عن 18 عاماً؛
- يطالبون باستحقاقات أو يتلقون معاشات تقاعدية حكومية؛
- تجد صعوبة في إدارة أموالك على أساس يومي - على سبيل المثال دفع فواتيرك في الوقت المحدد؛ و
- ليس لديك أي عائلة، أو أصدقاء، أو شركاء أو إمكانية الوصول إلى المنظمات التي يمكنها مساعدتك في أموالك.

إذا كنت تستوفي هذه المعايير، فسيقوم عامل الرعاية الاجتماعية الخاص بك باتخاذ الترتيبات الالزمة لإجراء تقييم القدرات. إذا اعتبر أنك تفتقر إلى القدرة على التعامل مع أموالك، تقديم طلب إلى مجلس Redcar and Cleveland Borough DWP للتقدم بطلب إلى (وزارة العمل والمعاشات التقاعدية) ليصبح الشخص المعين الخاص بك. سيحتاج DWP إلى التأكد من أنك غير قادر على إدارة أموالك الخاصة. سيحتاجون إلى نسخة من تقييم القدرات الخاص بك، وقد يرغبون في زيارتك للتحدد عن سبب حاجتك إلى معين.

## 6. ماذا سيحدث لمدفوعات المزايا الخاصة بي؟

سيفتح المجلس حساباً مصرفياً جديداً لك ويرتب لجميع مدفوعات المزايا الخاصة بك للدخول في هذا الحساب. سيتم استخدام هذا الحساب أيضاً لدفع أي فواتير وتوفير أموال شخصية منتظمة. سيتم إدارة الحساب من قبل فريق الممتلكات والشؤون المالية بالمجلس. لن يكون لديك وصول مباشر إلى هذا الحساب، ولن يتمكن أقاربك أو أصدقائك من الوصول إليه.

## 7. هل هناك رسوم لخدمة المعينين من الشركات؟

هناك رسوم إدارية لخدمة المعينين. سيتم خصم هذه الرسوم من الحساب المصرفي الذي تحتفظ به لك. تم مراجعة الرسوم من قبل المجلس كل عام ويمكن العثور عليها على موقع المجلس على الإنترنت.

يحتفظ المجلس أيضاً بأي فائدة يتم دفعها على رصيدك المصرفي للمساعدة في تغطية التكاليف الإدارية.

## 8. ماذا يحدث إذا لم أعد بحاجة إلى معين لرعاية المزايا الخاصة بي؟

إذا انفقت أنت وعامل الرعاية الاجتماعية الخاص بك على أنه يمكنك الاعتناء بالمزايا الخاصة بك، فستنصل بـ DWP لإعلامهم بذلك. سوف تحتاج إلى فتح البنك الشخصي الخاص بك أو بناء حساب المجتمع. سيدفع برنامج عمل الدوحة مخصصاتك في هذا الحساب.

سيتم تحصيل رسوم إدارية منك عند انتهاء التعيين. يمكن العثور على الرسوم على موقع المجلس.

## 9. ما هو النائب؟

النائب هو شخص أو منظمة تعينها محكمة الحماية لاتخاذ قرارات لشخص "يفتقر إلى القدرة العقلية". هذا يعني أنهم لا يستطيعون اتخاذ قرار لأنفسهم في الوقت الذي يجب اتخاذهم.

يمكن أن يكون النائب قريباً أو صديقاً أو شخصاً من منظمة مثل السلطة المحلية أو

يشير هذا الدليل فقط إلى نوع النائب الذي يعني بالمتلكات والشؤون المالية ،

محام. النائب مسؤول عن اتخاذ القرارات لشخص ما حتى وفاة الشخص أو يكون قادراً على اتخاذ القرارات بمفرده مرة أخرى.

هناك (2) نوعان من النواب: أولئك الذين يعتنون بالممتلكات والشؤون المالية (المال) وأولئك الذين يعتنون بصحة الشخص ورفاهيته.

## 10. ما هي محكمة الحماية، ومتى ستشارك فيها؟

محكمة الحماية موجودة لحماية الممتلكات والشؤون المالية للأشخاص الذين "يتفقون إلى القدرة العقلية."

سيتقدم المجلس بطلب إلى محكمة الحماية ليصبح نائباً لك إذا:

- استخدام خدمة الرعاية الاجتماعية؛ •
- تفتقرب إلى القدرة على اتخاذ قراراتك الخاصة بشأن ممتلكاتك أو أموالك (يجب أن يوافق على ذلك عامل الرعاية الاجتماعية) •
- ليس لديك أي شخص لديه سلطة قانونية لاتخاذ القرارات نيابة عنك؛ و •
- ليس لديك أي شخص آخر مستعد أو مناسب للعمل كنائب لك.

## 11. ماذا يفعل النائب؟

يمكن لنائبك فقط اتخاذ القرارات التي تفرضه محكمة الحماية. يجب أن تكون قراراتهم في مصلحتك الفضلى، ويجب عليهم تطبيق مستوى عال من الرعاية عند اتخاذ القرارات.

تشمل مسؤوليات النائب ما يلي:

- إدارة الشؤون المالية اليومية، بما في ذلك الاستحقاقات ودفع الفواتير ورسوم الرعاية والبدلات الشخصية؛ •
- إدارة الأصول بما في ذلك الاستثمارات والحسابات المصرفية والمعاشات التقاعدية والممتلكات؛ •
- التأكد من استخدام أصولك لمصلحتك. على سبيل المثال، إذا كنت في رعاية سكنية ومن غير المرجح أن تعود إلى منزلك ، فسيقرر نائبك ما إذا كان من مصلحتك بيع منزلك لدفع نكاليف رعيتك ، أو التقدم بطلب للحصول على اتفاقية دفع مؤجلة ؛ •
- الاحتفاظ بسجل لأي قرارات تم اتخاذها، وكيف تم التوصل إلى القرار ومن تمت استشارته؛ و •
- استكمال وتقديم تقرير سنوي إلى مكتب الوصي العام . (OPG) يتضمن ذلك تفاصيل جميع الأموال التي تم دفعها ودفعها من حسابك المصرفي (الدخل والنفقات) OPG . هي وكالة تنفيذية تابعة لوزارة العدل

بمجرد تعيين نائبك، سيتم اتخاذ القرارات بالتشاور مع عامل الرعاية الاجتماعية الخاص بك، والعائلة والأصدقاء عند الاقتضاء. ومع ذلك، فإن القرار النهائي سيقع للنائب.

تم تعيينهم من قبل محكمة الحماية للتأكد من أن النواب يتصرفون لصالح عملائهم.

## 12. ما الذي لا يستطيع النائب فعله؟

لا يمكن للنائب:

- عمل وصية لك، أو تغيير إرادتك الحالية؟
- قدم هدايا كبيرة من أموالك (على الرغم من أن النائب يمكنه تقديم هدايا عادة ما تصنفها).
- الاحتفاظ بأي أموال أو ممتلكات باسمهم نيابة عنك ؛ أو
- الكشف عن المعلومات الشخصية حول أموالك للعائلة أو الأصدقاء.

## 13. ما الذي سوف يحدث لأموالك؟

بمجرد أن يصبح الوصي على المال، سنتول إدارة جميع حساباتك المصرافية، وسيفتح حساب بنكي جديداً باسمك، يكون خاضعاً لإدارة فريق الممتلكات والشؤون المالية التابع للمجلس.

سوف يُودع جميع الإيرادات المالية؛ بما في ذلك الإعانات والمزايا، والمعاشات، وعوائد الاستثمارات، في هذا الحساب الجديد. وبالإضافة إلى ذلك، سوف يستخدم هذا الحساب لدفع الفواتير، ورسوم الرعاية، والخصصات الشخصية الخاصة بك، وأي نفقات أخرى لديك. لن تتمكن بإمكانية الوصول المباشر إلى هذا الحساب، ولكن يمكنك طلب مبالغ إضافية عند حاجتك إليها.

إذا كان لديك مبلغ ضخم من الأموال في حسابك المصرفي، فمن شعور إجراء استثمارات مناسبة أو فتح حسابات ادخارية لصالحك.

## 14. ماذا يحدث إذا امتلكت عقاراً؟

إذا كنت تعيش في منزلك، فلن تؤخذ قيمة العقار في الاعتبار عند تقييم المبلغ الذي تحتاج إلى دفعه مقابل الرعاية الاجتماعية، أو المزايا التي يحق لك الحصول عليها. هذا يعني أنه لن يتم بيع الممتلكات الخاصة بك لدفع تكفة رعايتك. بصفتنا نائبك، سوف نتأكد من دفع جميع فواتير منزلك من أموالك وأن لديك ما يكفي من المال لدفع نفقات المعيشة اليومية. إذا كان لديك ما يكفي من الأموال في حسابك المصرفي، فيمكنك أيضاً طلب المال لدفع ثمن أي شيء إضافي قد تحتاجه.

إذا كنت في رعاية سكنية دائمة، ولا يعيش أي شخص آخر في منزلك، فستتخد قراراً بشأن ما إذا كان من مصلحتك الفضلى بالنسبة لنا ببيع الممتلكات الخاصة بك لدفع تكاليف الرعاية ونفقات المعيشة اليومية، أو أن نطلب من المجلس الدفع المؤجل. لمزيد من المعلومات حول هذا، يمكنك قراءة دليلنا للمدفوعات المؤجلة.

إذا تم بيع الممتلكات الخاصة بك، وإعطاؤك أي متعلقات شخصية تحتاجها - بشرط وجود مساحة داخل دار الرعاية السكنية لتخزينها.

## 15. هل توجد رسوم مقابل خدمة الوصاية المالية(Deputyship)؟

نعم. عند تقديم طلب إلى محكمة الحماية (Court of Protection)، فسيُدفع رسوم أولية نظرية تقديم الطلب إلى المحكمة، كما توجد رسوم إشراف سنوية تُدفع إلى مكتب الوصي العام (Office of the Public Guardian). وبعد صدور أمر المحكمة، تفرض السلطة المحلية رسوم إضافية على الطلب.

تسمح المحكمة أيضاً للسلطات المحلية بتحصيل رسوم سنوية ثابتة مقابل تمثيلها في إجراءات المحكمة والعمل كوصي على المال. يمكن الاطلاع على قيمة الرسوم على الموقع الإلكتروني [www.gov.uk/become-deputy/fees](http://www.gov.uk/become-deputy/fees).

تُخصم جميع رسوم خدمة الوصاية من أموالك الخاصة؛ حيث تُسحب الرسوم مباشرةً من حسابك المصرفي. وإذا كان دخلك محدوداً أو الأصول التي لديك غير كافية، فقد تكون مؤهل للحصول على إعفاء من هذه الرسوم، وسنلبي تقديم طلبات الإعفاء نيابة عنك عند توفر الشروط.

## 16. ماذا يحدث عندما يموت العميل؟

تنتهي مسؤولية المجلس كنائب عند وفاة العميل. ومع ذلك، سنقوم بما يلي:

- تتبع والاتصال أقرب الأقارب حيثما أمكن ذلك. في بعض الأحيان، قد نحيل الحالات إلى المنظمات المتخصصة في الأبحاث العقارية.
- إبلاغ جميع الوكالات ذات الصلة بالوفاة؛ و
- تقديم المشورة للأقارب حول مسؤوليتهم عن إجراء ترتيبات الجنازة وإجراءات المطالبة بالتركة.

إذا لم يكن هناك أقرب أقارب، فيجوز لفريق الممتلكات والشؤون المالية ترتيب الجنازة بموجب قانون الصحة العامة (انظر معلوماتنا المفصلة عن جنائزات الصحة العامة).

في حالة وجود أموال أو أشياء ذات قيمة في التركة ، تحال القضية إلى الإدارة القانونية الحكومية شعبية (Bona Vacantia).

إذا لم يكن هناك عقار، فسيحتفظ فريق الممتلكات والشؤون المالية بأي أغراض شخصية غير قيمة، مثل الصور الفوتوغرافية أو الرسائل ، لمدة عام واحد. بعد ذلك ، إذا لم يتقدم أي من الأقارب ، التخلص من الممتلكات بشكل مناسب.

لمعرفة المزيد عن خدمة التعيين والوكالة في المجلس ، اتصل بعامل الرعاية الاجتماعية الذي سيكون قادرًا على مساعدتك.

توفر الواقع التالي بعض المعلومات المفيدة حول المعينين والنواب وال وكلاء:

[www.gov.uk/court-of-protection](http://www.gov.uk/court-of-protection)

[www.moneyadviceservice.org.uk](http://www.moneyadviceservice.org.uk)

[www.gov.uk/become-appointee-for-someone-claiming-benefits](http://www.gov.uk/become-appointee-for-someone-claiming-benefits)

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة لقراءة أو فهم هذا الدليل ، فيرجى التحدث إلى عامل الرعاية الاجتماعية الخاص بك ، أو الاتصال بالرعاية الاجتماعية للبالغين على 01642771500.

تفاصيل الاتصال الرعاية الاجتماعية للبالغين

Directorate of Adults & Communities  
Adult Social Care  
Redcar and Cleveland Borough Council  
Redcar and Cleveland House  
Kirkleatham Street  
Redcar  
Yorkshire  
TS10 1SP

هاتف: 01642771500

البريد الإلكتروني-  
cleveland.gov.uk

الموقع الإلكتروني-  
cleveland.gov.uk

Relay UK (للصم وضعاف السمع وضعاف  
النطق)

ساعات العمل: من الاثنين إلى الخميس: 8.30 صباحا - 5.00 مساء و الجمعة: 8.30 صباحا - 4.30 مساء.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في حالات الطوارئ عندما تكون مكاتبنا مغلقة، يمكنك الاتصال بـ فريق الطواري 01642524552.

ف رياير 9 - نوفمبر 2026